



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
3 December 2004
Russian
Original: English

Пятьдесят девятая сессия

Пункт 101 повестки дня

Поощрение и защита прав детей

Доклад Третьего комитета

Докладчик: г-н Карлос Энрике Гарсиа Гонсалес (Сальвадор)

I. Введение

1. На своем 2-м пленарном заседании 17 сентября 2004 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей пятьдесят девятой сессии пункт, озаглавленный «Поощрение и защита прав детей», и передать его Третьему комитету.

2. Третий комитет рассмотрел данный пункт на своих 16–21, 29, 33, 46 и 52-м заседаниях 18–21 и 28 октября и 1, 18 и 23 ноября 2004 года. На своих 16–21-м заседаниях он провел общие прения по этому пункту. Состоявшееся в Комитете обсуждение отражено в соответствующих кратких отчетах (A/C.3/59/SR.16–21, 29, 33, 46 и 52).

3. В связи с рассмотрением этого пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

- a) доклад Комитета по правам ребенка¹;
- b) доклад Генерального секретаря о состоянии Конвенции о правах ребенка (A/59/190);
- c) доклад Генерального секретаря о последующих мерах по выполнению решений специальной сессии Генеральной Ассамблеи по положению детей (A/59/274);
- d) доклад Генерального секретаря о всеобъемлющей оценке мер реагирования системы Организации Объединенных Наций на проблему детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами (A/59/331);

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 41, а также исправление и добавление (A/59/41 и Corr.1 и Add.1).

е) доклад Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о положении детей и вооруженных конфликтах (A/59/426);

ф) письмо представителей Колумбии, Мьянмы, Непала, Судана, Уганды, Филиппин и Шри-Ланки при Организации Объединенных Наций от 26 июля 2004 года на имя Генерального секретаря (A/59/184-S/2004/602).

4. На 16-м заседании 18 октября заместитель Генерального секретаря по службам внутреннего надзора, заместитель Генерального секретаря/Специальный представитель Генерального секретаря по вопросу о положении детей и вооруженных конфликтах, заместитель Директора-исполнителя Детского фонда Организации Объединенных Наций и директор Нью-Йоркского отделения Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека сделали вступительные заявления (см. A/C.3/59/SR.16).

5. На том же заседании Комитет провел с вышеупомянутыми ораторами раунд вопросов и ответов, в котором приняли участие делегации Малайзии, Сенегала, Нидерландов (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза), Сирийской Арабской Республики, Кот-д'Ивуара, Уганды, Филиппин, Колумбии, Канады и Палестины (см. A/C.3/59/SR.16).

6. На 17-м заседании 18 октября с заявлением выступил независимый эксперт для проведения исследования Организации Объединенных Наций по вопросу о насилии в отношении детей (см. A/C.3/59/SR.17).

7. На том же заседании представители Нидерландов и Кубы приняли участие в диалоге с независимым экспертом (см. A/C.3/59/SR.17).

II. Рассмотрение предложений

A. Проект резолюции A/C.3/59/L.28

8. На 29-м заседании 28 октября представительница Египта от имени Алжира, Бангладеш, Бахрейна, Белиза, Брунея-Даруссалама, Джибути, Египта, Зимбабве, Индонезии, Иордании, Ирака, Исламской Республики Иран, Йемена, Катар, Китая, Кубы, Кувейта, Ливана, Ливийской Арабской Джамахирии, Мавритании, Малайзии, Мали, Марокко, Намибии, Нигера, Объединенных Арабских Эмиратов, Омана, Пакистана, Саудовской Аравии, Сенегала, Судана, Туниса, Южной Африки и Палестины внесла на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Положение палестинских детей и оказание им помощи» (A/C.3/59/L.28). Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Барбадос, Буркина-Фасо, Боливарианская Республика Венесуэла, Демократическая Республика Конго, Коморские Острова, Корейская Народно-Демократическая Республика, Малави, Нигерия и Сомали.

9. На 46-м заседании 18 ноября представительница Египта выступила с заявлением по поводу проекта резолюции (см. A/C.3/59/SR.46).

10. На том же 46-м заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/59/L.28 путем заносимого в отчет о заседании голосования

105 голосами против 5 при 61 воздержавшемся (см. пункт 35, проект резолюции I). Голоса распределились следующим образом²:

Голосовали за:

Азербайджан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гвинея, Гренада, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Катар, Кения, Китай, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Нигер, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Турция, Уганда, Узбекистан, Фиджи, Филиппины, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка.

Голосовали против:

Израиль, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Палау, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гватемала, Германия, Греция, Грузия, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Камерун, Канада, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Латвия, Лесото, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Мексика, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Папуа — Новая Гвинея, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Руанда, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Сербия и Черногория, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Тувалу, Украина, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эстония, Япония.

11. Перед принятием проекта резолюции с заявлениями выступили представители Соединенных Штатов Америки, Турции и Израиля, а после его принятия — представители Российской Федерации, Нидерландов (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза) и Норвегии, а также наблюдатель от Палестины (см. A/C.3/59/SR.46).

² Делегации Непала и Боливии впоследствии указали, что если бы они присутствовали при голосовании, то проголосовали бы за проект резолюции.

В. Проект резолюции A/C.3/59/L.29 и Rev.1 и поправки, содержащиеся в документах A/C.3/59/L.81 и A/C.3/59/L.83

12. На 33-м заседании 1 ноября представитель Аргентины от имени Австрии, Аргентины, Белиза, Бельгии, Бразилии, Венгрии, Боливарианской Республики Венесуэла, Гватемалы, Германии, Греции, Дании, Доминиканской Республики, Ирландии, Испании, Италии, Кипра, Колумбии, Коста-Рики, Кубы, Латвии, Литвы, Люксембурга, Мальты, Мексики, Монако, Нидерландов, Никарагуа, Норвегии, Панамы, Парагвая, Перу, Польши, Португалии, Республики Молдова, Румынии, Сальвадора, Сент-Винсента и Гренадин, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Уругвая, Финляндии, Франции, Хорватии, Чешской Республики, Чили, Швеции, Эквадора и Эстонии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Права ребенка» (A/C.3/59/L.29), следующего содержания:

«Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции по вопросу о правах ребенка, самой последней из которых является резолюция 58/157 от 22 декабря 2003 года, а также на резолюцию 2004/48 Комиссии по правам человека от 20 апреля 2004 года,

подчеркивая, что Конвенция о правах ребенка должна служить стандартом в деле поощрения и защиты прав ребенка, и учитывая важное значение Факультативных протоколов к Конвенции о правах ребенка, касающихся участия детей в вооруженных конфликтах и торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, а также других соответствующих документов по вопросам прав человека,

подтверждая, что общие принципы, в частности, такие, как наилучшие интересы ребенка, запрет дискриминации, участие, выживание и развитие, обеспечивают рамки для всех действий в интересах детей, включая подростков,

приветствуя вступление в силу 25 декабря 2003 года Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности,

подтверждая итоговый документ специальной сессии Генеральной Ассамблеи по положению детей, озаглавленный «Мир, пригодный для жизни детей», и содержащиеся в нем обязательства поощрять и защищать права каждого ребенка — каждого человека в возрасте до 18 лет, включая подростков, а также учет вопросов прав ребенка в итоговых документах всех крупных конференций, специальных сессий и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций,

с удовлетворением отмечая доклады Генерального секретаря о состоянии Конвенции о правах ребенка и о прогрессе, достигнутом в осуществлении обязательств, изложенных в документе, озаглавленном «Мир, пригодный для жизни детей»,

с удовлетворением отмечая также работу Комитета по правам ребенка в области изучения прогресса, достигнутого государствами — участниками Конвенции в деле выполнения обязательств, принятых на себя по Конвенции, и разработки рекомендаций государствам-участникам в отношении осуществления Конвенции, а также, в сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, в области расширения осведомленности о принципах и положениях Конвенции,

будучи глубоко озабочена тем, что положение детей во многих районах мира остается критическим в результате сохраняющейся нищеты, социального неравенства, неадекватных социальных и экономических условий во все более глобализованной мировой экономике, пандемий, особенно ВИЧ/СПИДа, малярии и туберкулеза, нанесения ущерба окружающей среде, стихийных бедствий, вооруженных конфликтов, вынужденного переселения, эксплуатации, неграмотности, голода, нетерпимости, дискриминации, неравенства женщин и мужчин, инвалидности и неадекватной правовой защиты, и будучи убеждена в необходимости принятия неотложных и эффективных мер на национальном и международном уровнях,

Осуществление Конвенции о правах ребенка и Факультативных протоколов к ней, касающихся участия детей в вооруженных конфликтах и торговли детьми, детской проституции и детской порнографии

1. *настоятельно призывает* государства, которые еще не сделали этого, в первоочередном порядке подписать и ратифицировать Конвенцию о правах ребенка или присоединиться к ней и настоятельно призывает государства-участники в полной мере ее осуществлять, подчеркивая, что осуществление Конвенции и достижение целей Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей и специальной сессии Генеральной Ассамблеи по положению детей носят взаимоукрепляющий характер;

2. *выражает озабоченность* по поводу большого числа оговорок к Конвенции и настоятельно призывает государства-участники снять оговорки, которые несовместимы с объектом и целью Конвенции, и рассмотреть вопрос об обзоре других оговорок на предмет их снятия;

3. *настоятельно призывает* государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о подписании и ратификации Факультативных протоколов к Конвенции о правах ребенка, касающихся участия детей в вооруженных конфликтах и торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, или присоединении к ним, а также настоятельно призывает государства-участники в полной мере осуществлять их;

4. *настоятельно призывает* государства-участники принять все надлежащие меры для осуществления прав, признанных в Конвенции, посредством, среди прочего, внедрения эффективного национального законодательства, политики и планов действий и укрепления соответствующих правительственных структур в интересах детей, обеспечения адекватной и систематической учебы в области прав человека для тех групп специалистов, которые работают с детьми и в интересах детей, и призы

вает государства укреплять свой национальный статистический потенциал;

5. *призывает* государства укреплять свои партнерские отношения с органами Организации Объединенных Наций, в рамках их соответствующих мандатов, бреттон-вудскими учреждениями и другими многосторонними учреждениями и подтверждает важную роль международного сотрудничества в целях поощрения и защиты прав детей, особенно в отношении экономических, социальных и культурных прав;

6. *призывает* государства укреплять их сотрудничество с Комитетом по правам ребенка, своевременно выполнять предусмотренные Конвенцией и Факультативными протоколами к ней обязательства по представлению докладов согласно разработанным Комитетом руководящим принципам и учитывать вынесенные Комитетом рекомендации при осуществлении положений Конвенции;

7. *отмечает* прилагаемые в настоящее время Комитетом усилия по реформированию своих методов работы в целях своевременного рассмотрения докладов государств-участников;

8. *призывает* все государства и соответствующих субъектов продолжать сотрудничать со специальными докладчиками и специальными представителями системы Организации Объединенных Наций в деле выполнения ими своих мандатов;

9. *просит* все соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и механизмы Организации Объединенных Наций регулярно и систематически проводить твердую линию по учету прав ребенка, а также гендерных аспектов в рамках всей деятельности по выполнению их мандатов, а также обеспечивать, чтобы их персонал проходил подготовку по вопросам защиты детей, и призывает государства тесно сотрудничать с ними;

**Поощрение и защита прав ребенка и запрет дискриминации
в отношении детей, включая детей, находящихся
в особо трудном положении**

Индивидуальность, семейные отношения и регистрация рождения

10. *настоятельно призывает* все государства активизировать свои усилия по обеспечению осуществления права ребенка на регистрацию рождения и сохранение своей индивидуальности и семейных связей, как это предусматривается законом, посредством:

а) обеспечения упрощенных, быстрых, эффективных и бесплатных процедур регистрации рождения;

б) повышения осведомленности на национальном, региональном и местном уровнях, когда это необходимо, о важном значении регистрации рождения;

с) предоставления возможности, в тех случаях, когда родители ребенка проживают в других государствах, для доступа и посещения в

обоих государствах путем уважения принципа общей ответственности обоих родителей за воспитание и развитие своих детей;

d) в тех случаях, когда необходимо обеспечить альтернативный уход, содействия тому, чтобы предпочтение отдавалось семейному и общинному уходу, а не помещению в специальные заведения;

11. *призывает* государства принимать все необходимые меры для предотвращения незаконных усыновлений/удочерений и борьбы с ними;

12. *призывает также* государства принять все необходимые меры для решения проблемы детей, которые растут без родителей, в частности детей-сирот, и детей, которые страдают от насилия в семье и в обществе, отсутствия заботы и жестокого обращения;

13. *призывает* все государства рассматривать случаи международного похищения детей, учитывая, что в первую очередь следует руководствоваться наилучшими интересами ребенка, и призывает государства к осуществлению многостороннего и двустороннего сотрудничества с целью обеспечения, в частности, возвращения ребенка в страну, где он проживал непосредственно перед тем, как стать объектом вывоза или удержания, и в этой связи уделять особое внимание случаям международного похищения детей родителем или другими родственниками;

Нищета

14. *призывает* государства и международное сообщество сотрудничать, поддерживать глобальные усилия по искоренению нищеты и участвовать в них на глобальном, региональном и страновом уровнях, признавая при этом, что на всех этих уровнях требуется укрепление системы мобилизации и эффективного распределения ресурсов, с тем чтобы обеспечить достижение всех международно согласованных целей в области развития и искоренения нищеты, в том числе целей, предусмотренных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, в установленное для них время и вновь заявляет о том, что инвестиции в детей и осуществление их прав относятся к числу наиболее эффективных средств искоренения нищеты;

Здоровье

15. *призывает* все государства принимать все необходимые меры для обеспечения права всех детей, без дискриминации, на наивысший достижимый уровень здоровья и разработки устойчивых систем здравоохранения и социальных услуг, обеспечить доступ к таким системам и услугам без дискриминации и уделять особое внимание адекватному обеспечению продовольствием и питанию в целях предупреждения заболеваний и недоедания, дородовому и послеродовому медицинскому обслуживанию, особым потребностям подростков и репродуктивному и сексуальному здоровью;

16. *настоятельно призывает* все государства уделять первоочередное внимание деятельности и программам, нацеленным на предупреждение злоупотребления наркотическими средствами, психотропными веществами и ингалянтами, а также предупреждение других видов зави

симости, в частности пристрастия к алкоголю и табаку, среди детей и молодых людей, особенно тех, кто находится в уязвимом положении, и противодействовать использованию детей и молодых людей в незаконном производстве и обороте наркотических средств и психотропных веществ;

17. *призывает* все государства обеспечивать поддержку и реабилитацию детям и их семьям, затрагиваемым ВИЧ/СПИДом, и вовлекать детей и лиц, заботящихся о них, а также частный сектор в обеспечение эффективной профилактики ВИЧ-инфекций путем предоставления точной информации и доступа к добровольным и конфиденциальным услугам по уходу, лечению и тестированию, включая общедоступные с точки зрения цены фармацевтические препараты и медицинские технологии, придавая должное значение предупреждению передачи вируса от матери к ребенку;

Образование

18. *призывает также* все государства:

a) признать право на образование на основе равных возможностей и недискриминации путем обеспечения обязательного и бесплатного для всех детей начального образования, обеспечения для всех детей доступа к высококачественному образованию, а также путем обеспечения широких возможностей получения среднего образования и его общедоступности, в частности посредством постепенного введения бесплатного среднего образования, с учетом того, что специальные меры по обеспечению равного доступа, включая антидискриминационные меры, способствуют достижению равных возможностей и борьбе с отчуждением;

b) разрабатывать и осуществлять программы по предоставлению социальных услуг и оказанию поддержки беременным и матерям подросткового возраста, в частности путем предоставления им возможности продолжить и завершить свое образование;

c) принять все надлежащие меры по недопущению — посредством образования — отношения и поведения, основанных на расизме, дискриминации и ксенофобии, памятуя о той важной роли, которую дети играют в изменении этой практики;

d) обеспечить, чтобы с раннего возраста дети получали доступ к таким учебным программам, материалам и деятельности, которые способствуют развитию уважения к правам человека и в полной мере отражают такие ценности, как мир, отказ от насилия, терпимость и равенство полов;

e) осваивать стремительно развивающиеся информационно-коммуникационные технологии в поддержку приемлемого по цене образования, в том числе открытого и дистанционного обучения, уменьшая при этом неравенство в доступности и качестве образования;

f) призывает государства дать возможность детям, включая подростков, осуществлять их право свободно выражать свои мнения по мере своего развития и воспитывать в себе чувство собственного достоинства, приобретать знания и навыки, в частности касающиеся урегулирования конфликтов, принятия решений и общения;

19. *предлагает* Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры продолжать играть предусмотренную ее мандатом роль в деле координации программы «Образование для всех» в качестве средства реализации в этой связи обязательств, предусмотренных в Декларации тысячелетия;

20. *настоятельно призывает* государства:

а) принять меры для защиты учащихся от насилия, оскорблений или жестокого обращения, включая сексуальные надругательства и практику запугивания или жестокого отношения к ним в школах, создать доступные для детей и соответствующие их возрасту механизмы приема и рассмотрения жалоб и проводить тщательные и оперативные расследования всех актов насилия и дискриминации;

б) принять меры для прекращения применения телесных наказаний в школах;

Свобода от насилия

21. *призывает* государства:

а) принимать все надлежащие меры по ограждению и защите детей от всех форм насилия, включая физическое, психологическое и сексуальное насилие, пытки, телесные наказания, грубое обращение со стороны полиции, других правоохранительных органов и их сотрудников или персонала мест заключения или учреждений системы социального обеспечения, в том числе приютов для сирот, а также бытовое насилие;

б) расследовать случаи пыток и других форм насилия в отношении детей и передать их на рассмотрение компетентных органов с целью судебного преследования и применения соответствующих дисциплинарных или уголовных наказаний к тем, кто несет ответственность за такую практику;

22. *призывает* все государства положить конец безнаказанности тех, кто совершает преступления против детей, признавая в связи с этим значение учреждения Международного уголовного суда, что является одним из путей предотвращения нарушений прав человека и международного гуманитарного права, особенно когда дети становятся жертвами серьезных преступлений, включая преступление геноцида, преступления против человечности и военные преступления, и привлекать тех, кто совершает такие преступления, к судебной ответственности и не объявлять амнистию в отношении таких преступлений;

23. *просит* все соответствующие механизмы в области прав человека, в частности специальных докладчиков и рабочие группы, в рамках их мандатов уделять внимание особым ситуациям насилия в отношении детей, исходя из своего опыта работы на местах;

24. *приветствует* сделанный независимым экспертом в ходе пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи устный доклад о ходе работы над исследованием Организации Объединенных Наций по вопросу о насилии в отношении детей и предлагает ему выступить с докладом на шестидесятой сессии Ассамблеи;

Недискриминация

25. *призывает* государства принять все необходимые законодательные и другие меры с целью обеспечить, чтобы дети пользовались своими правами без какой бы то ни было дискриминации;

26. *с озабоченностью отмечает* значительное число детей, особенно девочек и детей, принадлежащих к меньшинствам, в числе жертв расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, и подчеркивает необходимость включения специальных мер, в соответствии с принципом учета наилучших интересов ребенка и уважения его мнений, в программы по борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобии и связанной с ними нетерпимостью, и призывает государства оказывать особую поддержку и обеспечивать равный доступ к услугам для всех детей;

Девочки

27. *призывает* все государства принять все необходимые меры, в том числе провести там, где это целесообразно, правовые реформы с целью:

а) обеспечить, чтобы девочки в полной мере и на равной основе пользовались всеми правами человека и основными свободами, принять эффективные меры против нарушений этих прав и свобод, а также разрабатывать программы и мероприятия на основе прав ребенка с учетом особого положения девочек;

б) ликвидировать все формы дискриминации в отношении девочек и все формы насилия, включая женский инфантицид и дородовой отбор по признаку пола, изнасилования, сексуальные надругательства и вредную традиционную или обычную практику, включая калечащие операции на женских половых органах, коренные причины, по которым отдается предпочтение детям мужского пола, браки без свободного и полного согласия вступающих в брак, ранние браки и принудительную стерилизацию, путем принятия и применения законодательства и, при необходимости, разработки всеобъемлющих, междисциплинарных и скоординированных национальных планов, программ или стратегий по защите девочек;

Дети-инвалиды

28. *призывает также* все государства принять необходимые меры по обеспечению полного и равного осуществления детьми-инвалидами всех прав человека и основных свобод как в государственной, так и в частных сферах, включая доступ к качественному образованию и здравоохранению, защиту от насилия, злоупотреблений и пренебрежительного отношения, и разрабатывать и применять там, где оно уже существует, законодательство, запрещающее дискриминацию детей-инвалидов, в целях обеспечения уважения их достоинства, содействия достижению детьми самостоятельности и содействия их активному участию и интеграции в общество, с учетом особо уязвимого положения детей-инвалидов, живущих в нищете;

29. *рекомендует* Специальному комитету по Всеобъемлющей единой международной конвенции о защите и поощрении прав и достоинства инвалидов продолжать рассматривать в ходе своих обсуждений вопрос о детях-инвалидах;

Дети-мигранты

30. *призывает* все государства обеспечивать для детей-мигрантов осуществление всех прав человека, а также доступ к здравоохранению, социальным услугам и качественному образованию, а также обеспечивать особую защиту и помощь детям-мигрантам, особенно тем, которых не сопровождают взрослые, в частности жертвам насилия и эксплуатации;

Дети, работающие и/или живущие на улице

31. *призывает также* все государства предупреждать нарушения прав детей, работающих и/или живущих на улице, включая дискриминацию, произвольное задержание и внесудебные, произвольные и суммарные казни, пытки, все виды насилия и эксплуатации, и привлекать виновных к судебной ответственности, разрабатывать и осуществлять политику в области защиты, социальной и психологической реабилитации и реинтеграции таких детей, а также принимать экономические, социальные и просветительские стратегии для решения проблем детей, работающих и/или живущих на улице;

Дети-беженцы и дети, перемещенные внутри страны

32. *призывает далее* все государства обеспечивать защиту детей-беженцев, детей, ищущих убежище, и перемещенных внутри страны детей, в особенности детей, не сопровождаемых взрослыми, которые особо подвержены рискам, связанным с вооруженными конфликтами, таким, как вербовка в вооруженные силы, сексуальное насилие и эксплуатация, уделять особое внимание программам добровольной репатриации и, где это возможно, местной интеграции и переселению, отдавать приоритет поиску и воссоединению семей и, при необходимости, сотрудничать с международными гуманитарными организациями и организациями по делам беженцев, в том числе облегчая их работу;

Детский труд

33. *призывает* все государства перевести в плоскость конкретных действий их приверженность делу постепенной и эффективной ликвидации детского труда, который может быть опасным, или препятствовать образованию детей, или быть вредным для здоровья детей или их физического, умственного, духовного, нравственного или социального развития, немедленно искоренить наихудшие формы детского труда, содействовать развитию образования в качестве ключевой стратегии в этом отношении, включая разработку программ профессиональной подготовки и ученичества и интеграцию работающих детей в систему формального образования, а также рассматривать и разрабатывать, при необходимости в сотрудничестве с международным сообществом, экономическую политику,

направленную на устранение факторов, способствующих этим формам детского труда;

34. *настоятельно призывает* все государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции Международной организации труда о минимальном возрасте для приема на работу 1973 года (Конвенция № 138) и Конвенции Международной организации труда о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда 1999 года (Конвенция № 182) и призывает государства-участники этих договоров полностью осуществить их и своевременно выполнять свои обязательства по представлению докладов;

Дети, которые, как предполагается или как было признано, нарушили уголовное законодательство

35. *призывает*:

а) все государства, особенно государства, где смертная казнь не отменена, выполнять обязательства, взятые на основании соответствующих положений международных документов о правах человека, включая, в частности, статьи 37 и 40 Конвенции о правах ребенка и статьи 6 и 14 Международного пакта о гражданских и политических правах, с учетом мер, гарантирующих защиту прав тех, кому грозит смертная казнь, и гарантий, закрепленных в резолюциях Экономического и Социального Совета 1984/50 от 25 мая 1984 года и 1989/64 от 24 мая 1989 года; и призывает такие государства как можно скорее отменить в законодательном порядке смертную казнь для лиц, которым на момент совершения преступления не исполнилось 18 лет;

б) все государства обеспечить, чтобы ни один ребенок, подвергаемый задержанию, не был приговорен к принудительному труду или телесному наказанию и не лишался доступа к услугам в области здравоохранения, гигиены и санитарии окружающей среды, образования, базового обучения и профессиональной подготовки и возможности пользоваться этими услугами, с учетом особых потребностей детей-инвалидов, подвергаемых задержанию, в соответствии с их обязательствами по Конвенции;

Восстановление и социальная реинтеграция

36. *призывает* государства поощрять меры, в том числе посредством двустороннего и многостороннего технического сотрудничества и финансовой помощи, по социальной реинтеграции детей, оказавшихся в трудных ситуациях, учитывая, в частности, взгляды, навыки и способности, которые развились у этих детей в тех условиях, в которых они жили, и, при необходимости, при их конструктивном участии;

37. *признает*, что дети, пострадавшие в результате серьезного воздействия природных бедствий, должны получать доступ к базовым социальным услугам;

Предупреждение и ликвидация торговли детьми, детской проституции и детской порнографии

38. *призывает* все государства:

а) установить уголовную ответственность и ввести эффективные меры наказания за все формы сексуальной эксплуатации детей и сексуальных надругательств над ними, в том числе в семье или в коммерческих целях, детскую порнографию и детскую проституцию, детский секс-туризм, незаконную торговлю детьми, продажу детей и их органов, а также использование Интернета в этих целях, и принимать эффективные меры для предотвращения привлечения к уголовной ответственности детей, ставших жертвами эксплуатации;

б) обеспечивать привлечение к судебной ответственности правонарушителей, как из числа местных жителей, так и иностранцев, по линии компетентных национальных органов либо в стране, в которой было совершено преступление, либо в стране, гражданином или резидентом которой является правонарушитель, либо в стране, гражданином которой является потерпевший, либо на любом ином основании, допустимом внутригосударственным законодательством, с соблюдением надлежащих процессуальных гарантий, и с этой целью оказывать друг другу максимальную помощь в связи с расследованиями, или уголовным преследованием или процедурами выдачи;

с) расширять сотрудничество на всех уровнях с целью предотвращения создания и ликвидации сетей торговли детьми;

д) рассмотреть вопрос о ратификации Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, или о присоединении к нему;

е) в случаях незаконной торговли детьми, продажи детей, детской проституции и детской порнографии реально учитывать потребности жертв, включая их охрану и защиту, физическое и психологическое восстановление и полную реинтеграцию в свою семью и в общество;

ф) бороться с существованием рынка, который поощряет такую преступную практику в отношении детей, в том числе посредством принятия, эффективного применения и обеспечения осуществления превентивных, реабилитационных и карательных мер в отношении клиентов или лиц, которые сексуально эксплуатируют детей или совершают над ними сексуальные надругательства, а также обеспечения соответствующего информирования общественности;

г) содействовать ликвидации практики продажи детей, детской проституции и детской порнографии путем принятия всеобъемлющего подхода, учитывающего способствующие этим явлениям факторы, включая недостаточное развитие, нищету, экономические диспропорции, несправедливые социально-экономические структуры, наличие неблагополучных семей, низкий уровень образования, миграцию между городами и сельской местностью, дискриминацию по признаку пола, безответствен

ное сексуальное поведение взрослых, вредные виды традиционной практики, вооруженные конфликты и торговлю детьми;

Дети, затрагиваемые вооруженным конфликтом

39. *подтверждает* существенно важную роль Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета и Комиссии по правам человека в поощрении и защите прав и благополучия детей, отмечает важное значение состоявшихся в Совете Безопасности обсуждений по вопросу о положении детей и вооруженных конфликтах и его резолюций, принимает к сведению другие вышедшие недавно документы по этому вопросу и отмечает важное значение взятого на себя Советом обязательства уделять особое внимание защите, благополучию и правам детей в условиях вооруженных конфликтов при принятии мер, направленных на поддержание мира и безопасности, в том числе включения положений о защите детей в мандаты операций по поддержанию мира, а также привлечения к таким операциям советников по вопросам защиты детей;

40. *принимает к сведению* тот факт, что доклад Генерального секретаря о всеобъемлющей оценке мер реагирования системы Организации Объединенных Наций на проблему детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, был опубликован с опозданием, подчеркивает важность рассмотрения его в первоочередном порядке;

41. *признает* включение в Римский статут Международного уголовного суда в качестве военного преступления преступлений, связанных с сексуальным насилием, и преступления набора или вербовки детей в возрасте до 15 лет в состав вооруженных сил или использование их для активного участия в боевых действиях в рамках вооруженных конфликтов как международного, так и не международного характера;

42. *решительно осуждает* вербовку детей и их использование в вооруженных конфликтах в нарушение норм международного права и настоятельно призывает все государства и другие стороны в вооруженных конфликтах, которые занимаются такой практикой, прекратить ее;

43. *отмечает* усилия государств, системы Организации Объединенных Наций и гражданского общества, направленные на то, чтобы положить конец вербовке детей и их использованию в вооруженных конфликтах;

44. *призывает* государства:

а) при ратификации Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах, повысить минимальный возраст добровольного зачисления в свои вооруженные силы сверх того, который указан в пункте 3 статьи 38 Конвенции, памятуя о том, что согласно Конвенции лица моложе 18 лет имеют право на особую защиту, а также установить гарантии, обеспечивающие, чтобы такой набор не был принудительным или насильственным;

б) принять все возможные меры для обеспечения демобилизации и эффективного разоружения детей, используемых в вооруженных конфликтах, а также принять эффективные меры для их реабилитации, физи

ческого и психологического восстановления и реинтеграции в общество, учитывая права, а также особые потребности и возможности девочек;

с) принять в первоочередном порядке все возможные меры для предупреждения вербовки и использования детей вооруженными группами, отличными от вооруженных сил государства, включая принятие необходимых законодательных мер для запрещения подобной практики и установления уголовной ответственности за нее;

d) защищать детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, в частности защищать их от деяний, которые представляют собой нарушение норм международного гуманитарного права и стандартов в области прав человека, и обеспечивать, чтобы они получали своевременный, эффективный и беспрепятственный доступ к гуманитарной помощи в соответствии с Женевскими конвенциями и международным гуманитарным правом;

45. *призывает* систему Организации Объединенных Наций и международное сообщество сотрудничать с государствами в разработке проектов по развитию способностей, обучению и профессиональной подготовке демобилизованных детей, находящихся в процессе реинтеграции в свои собственные общины и в жизнь общества;

Последующая деятельность

46. *настоятельно призывает* те государства, которые еще не сделали этого, завершить как можно скорее разработку национальных планов действий, включающих цели, согласованные на специальной сессии Генеральной Ассамблеи по положению детей и отраженные в ее итоговом документе, озаглавленном «Мир, пригодный для жизни детей», и обеспечить, чтобы эти цели вписывались в рамки Конвенции о правах ребенка;

47. *постановляет*:

a) просить Генерального секретаря подготовить обновленный доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении обязательств, изложенных в документе, озаглавленном «Мир, пригодный для жизни детей», в целях определения новых проблем и вынесения рекомендаций в отношении мер, необходимых для достижения дальнейшего прогресса, с особым упором на тот вклад, который может внести осуществление Конвенции о правах ребенка в искоренение нищеты и голода, и представить его доклад Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии;

b) просить Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии доклад о правах ребенка, содержащий информацию о состоянии Конвенции и о проблемах, затронутых в настоящей резолюции;

c) просить Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о положении детей и вооруженных конфликтах продолжать представлять Генеральной Ассамблее и Комиссии по правам человека доклады, содержащие актуальную, достоверную и объективную информацию о положении детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, с учетом итогового документа, принятого Генеральной Ассамблеей на ее

специальной сессии по положению детей, и существующих мандатов и докладов соответствующих органов;

d) предложить Председателю Комитета по правам ребенка представить Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии устный доклад о работе Комитета;

e) на будущих сессиях в ходе общих прений по вопросу о поощрении прав детей делать упор на конкретных проблемах, начав с рассмотрения на своей шестидесятой сессии того вклада, который может внести осуществление Конвенции о правах ребенка в искоренение нищеты и голода;

f) продолжить рассмотрение этого вопроса на своей шестидесятой сессии по пункту, озаглавленному „Поощрение и защита прав детей“».

13. На своем 52-м заседании 23 ноября Комитет имел в своем распоряжении пересмотренный проект резолюции (A/C.3/59/L.29/Rev.1), представленный авторами проекта резолюции A/C.3/59/L.29, к которым присоединились Азербайджан, Андорра, Армения, Болгария, Буркина-Фасо, бывшая югославская Республика Македония, Исландия, Кабо-Верде, Китай, Сан-Марино, Украина и Швейцария.

14. На том же заседании Комитет имел в своем распоряжении два заявления о последствиях пересмотренного проекта резолюции A/C.3/59/L.29/Rev.1 для бюджета по программам, представленные Генеральным секретарем в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи (A/C.3/59/L.82 и Add.1).

15. На том же самом заседании выступил представитель Бразилии (см. A/C.3/59/SR.52), который от имени авторов пересмотренного проекта резолюции в устном порядке внес изменение в его пункт 51(a), опустив в конце пункта фразу «с особым упором на тот вклад, который может внести осуществление Конвенции о правах ребенка в искоренение нищеты и голода, и представить его доклад Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии». Впоследствии к числу авторов проекта резолюции A/C.3/59/L.29/Rev.1 с внесенным в него в устном порядке изменением присоединились Австралия, Албания, Беларусь, Бенин, Боливия, Босния и Герцеговина, Гренада, Замбия, Казахстан, Камерун, Канада, Конго, Кот-д'Ивуар, Кыргызстан, Лихтенштейн, Маврикий, Мадагаскар, Малави, Мозамбик, Монголия, Намибия, Непал, Новая Зеландия, Российская Федерация, Руанда, Сербия и Черногория, Сомали, Таиланд, Того, Тунис, Филиппины, Центральноафриканская Республика и Южная Африка.

16. На том же 52-м заседании представитель Соединенных Штатов Америки внес на рассмотрение исправленные им по ходу выступления поправки (A/C.3/59/L.81) к проекту резолюции A/C.3/59/L.29/Rev.1, которые предусматривали следующее:

«1. Заменить второй пункт преамбулы следующим текстом:

«*подчеркивая*, что в совокупности Конвенция о правах ребенка, а также Факультативный протокол к ней, касающийся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, и Факультета

тивный протокол к ней, касающийся участия детей в вооруженных конфликтах, Международный пакт о гражданских и политических правах, Конвенция о минимальном возрасте для приема на работу 1973 года (Конвенция № 138), Конвенция о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда 1999 года (Конвенция № 182) Международной организации труда, Конвенция о статусе беженцев 1951 года и Протокол к ней 1967 года представляют собой всеобъемлющий свод международно-правовых стандартов в области защиты и благополучия детей, и подтверждая, что наилучшим интересам ребенка должно уделяться первоочередное внимание во всех действиях в отношении детей».

2. Заменить пункт 2 постановляющей части следующим текстом:

«2. *настоятельно призывает* государства, которые еще не сделали этого, в первоочередном порядке подписать и ратифицировать Конвенцию о правах ребенка и Факультативные протоколы к ней или присоединиться к ним и настоятельно призывает государства-участники в полной мере осуществить их, подчеркивая, что осуществление Конвенции и Факультативных протоколов к ней и достижение целей Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей и специальной сессии Генеральной Ассамблеи по положению детей носят взаимоукрепляющий характер».

3. Исключить пункт 4 постановляющей части.
4. Исключить пункт 9 постановляющей части.
5. Заменить пункт 12 (с) постановляющей части следующим текстом:

«с) гарантирования права ребенка, родители которого проживают в разных государствах, поддерживать на регулярной основе, кроме исключительных обстоятельств, личные отношения и прямые контакты с обоими родителями, предоставляя возможности для доступа и посещения в обоих государствах и уважая принцип общей ответственности обоих родителей за воспитание и развитие своих детей».

6. Вставить два новых подпункта после пункта 12 (d) постановляющей части:

«е) обеспечения, насколько это возможно, права ребенка знать своих родителей и права на их заботу и настоятельно призывает все государства обеспечивать, чтобы ребенок не разлучался со своими родителями вопреки их желанию, за исключением случаев, когда компетентные органы, согласно судебному решению, определяют в соответствии с применимым законом и процедурами и с участием всех заинтересованных сторон, что такое разлучение необходимо в наилучших интересах ребенка;

f) уважения права ребенка, разлученного с одним или обоими родителями, проживающими в одном и том же государстве, поддерживать на регулярной основе, если это не противоречит наилучшим интересам ребенка, личные отношения и прямые контакты с обоими родителями; когда же такое разлучение вытекает из какого-

либо решения, принятого государством, такое государство предоставляет всем надлежащим заинтересованным сторонам по их просьбе необходимую информацию в отношении местонахождения отсутствующего члена/членов семьи, если предоставление этой информации не наносит ущерба благополучию ребенка».

7. Заменить пункт 16 постановляющей части следующим текстом:

«16. *призывает* все государства рассматривать случаи международного похищения детей и рекомендует государствам осуществлять многостороннее и двустороннее сотрудничество с целью обеспечения, в частности, возвращения ребенка в страну, где он проживал непосредственно перед тем, как стать объектом вывоза или удержания, и в этой связи уделять особое внимание случаям международного похищения детей одним из их родителей или другими родственниками».

8. В пункте 18 постановляющей части после слов «на наивысший достижимый уровень здоровья» добавить слова «который можно постепенно достичь».

9. В пункте 21(a) постановляющей части заменить выражение «антидискриминационные меры» выражением «надлежащие формы антидискриминационных мер».

10. Заменить пункт 23(b) постановляющей части следующим текстом:

«b) принять все надлежащие меры для того, чтобы дисциплина в школах обеспечивалась в порядке, согласующемся с человеческим достоинством ребенка».

11. Заменить пункт 25 постановляющей части следующим текстом:

«25. *призывает* все государства положить конец безнаказанности тех, кто совершает преступления против детей, и принимает во внимание вступление в силу Римского статута Международного уголовного суда и отмечает, в частности, включение в него в качестве одного из военных преступлений набор или вербовку детей в возрасте до 15 лет для активного участия в боевых действиях в конфликтах как международного, так и немеждународного характера».

12. В пункте 38(a) постановляющей части исключить фразу «и призывает такие государства как можно скорее отменить в законодательном порядке смертную казнь для лиц, которым на момент совершения преступления не исполнилось 18 лет».

13. В пункте 41(b) постановляющей части после выражения «в которой было совершено преступление» добавить выражение «или при наличии юрисдикции согласно применимому праву».

14. В пункте 47 постановляющей части добавить в конце пункта выражение «вопреки международному праву».

15. Исключить пункт 51(c) постановляющей части».

17. На 52-м заседании представитель Бразилии поставил Комитет в известность о том, что предложенные поправки неприемлемы для авторов пересмотр

ренного проекта резолюции (см. A/C.3/59/SR.52), и Комитет провел голосование по этим поправкам с внесенными в них в устном порядке исправлениями.

18. Поправки, предложенные в пунктах 1–3 и 5–14 документа A/C.3/59/L.81, были отклонены путем заносимого в отчет о заседании голосования 126 голосами против 2 при 36 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Палау, Соединенные Штаты Америки.

Голосовали против:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Андорра, Аргентина, Армения, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Габон, Гана, Гватемала, Гвинея-Бисау, Германия, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Казахстан, Камерун, Канада, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кыргызстан, Латвия, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мадагаскар, Малави, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нигер, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сербия и Черногория, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соломоновы Острова, Сомали, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Япония.

Воздержались:

Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Бруней-Даруссалам, Бутан, Вьетнам, Гамбия, Демократическая Республика Конго, Израиль, Индия, Ирак, Йемен, Камбоджа, Катар, Кувейт, Ливан, Мавритания, Малайзия, Монголия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Саудовская Аравия, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Судан, Суринам, Тунис, Уганда, Шри-Ланка, Ямайка.

19. Поправка, предложенная в пункте 4 документа A/C.3/59/L.81, была отклонена путем заносимого в отчет о заседании голосования 112 голосами против 30 при 10 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Алжир, Бангладеш, Бахрейн, Бруней-Даруссалам, Вьетнам, Гамбия, Гана, Джибути, Египет, Индия, Иран (Исламская Республика), Йемен, Катар, Кувейт, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Малайзия, Марокко, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Палау, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Судан, Шри-Ланка, Япония.

Голосовали против:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Ангола, Андорра, Аргентина, Армения, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Буркина-Фасо, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гватемала, Германия, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Замбия, Зимбабве, Индонезия, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Камбоджа, Камерун, Канада, Кения, Кипр, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мадагаскар, Малави, Мали, Мальта, Мексика, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нигер, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Свазиленд, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сербия и Черногория, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соломоновы Острова, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка.

Воздержались:

Багамские Острова, Барбадос, Бурунди, Гвинея-Бисау, Демократическая Республика Конго, Израиль, Ирак, Суринам, Уганда, Фиджи.

20. Поправка, предложенная в пункте 15 документа A/C.3/59/L.81, была отклонена путем заносимого в отчет о заседании голосования 139 голосами против 3 при 16 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Палау, Соединенные Штаты Америки, Япония.

Голосовали против:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Аргентина, Армения, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея-Бисау, Германия, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Камбоджа, Камерун, Канада, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-

но-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Латвия, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нигер, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сербия и Черногория, Сингапур, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соломоновы Острова, Сомали, Судан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Центральнаяафриканская Республика, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка.

Воздержались:

Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Бурунди, Ирак, Йемен, Катар, Ливан, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Саудовская Аравия, Сирийская Арабская Республика, Суринам, Уганда.

21. Перед голосованием по поправкам представитель Бразилии выступил с заявлением (см. A/C.3/59/SR.52).

22. На том же 52-м заседании представительница Египта от имени Алжира, Бангладеш, Египта, Малайзии, Саудовской Аравии и Судана внесла на рассмотрение поправку (A/C.3/59/L.83) к проекту резолюции A/C.3/59/L.29/Rev.1, предусматривавшую исключение пункта 9 постановляющей части и его замену следующим текстом:

«отмечает постоянные усилия Комитета по реформированию методов его работы, с тем чтобы своевременно рассматривать доклады государств-членов».

23. Секретарь Комитета зачитал заявление о последствиях предложенной поправки для бюджета по программам (см. A/C.3/59/SR.52).

24. Поправка, предложенная в документе A/C.3/59/L.83, была отклонена путем заносимого в отчет о заседании голосования 97 голосами против 38 при 22 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Алжир, Бангладеш, Бахрейн, Бруней-Даруссалам, Вьетнам, Джибути, Египет, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Йемен, Камбоджа, Катар, Кения, Китай, Кувейт, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Малайзия, Мали, Марокко, Нигер, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Палау, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Судан, Туркменистан, Шри-Ланка, Япония.

Голосовали против:

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Аргентина, Армения, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бра

зилия, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гватемала, Германия, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Замбия, Зимбабве, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Камерун, Канада, Кипр, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мадагаскар, Малави, Мальта, Мексика, Монако, Монголия, Намибия, Науру, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Руанда, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Свазиленд, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сербия и Черногория, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соломоновы Острова, Суринам, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Украина, Уругвай, Фиджи, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эстония, Эфиопия, Южная Африка.

Воздержались:

Ангола, Антигуа и Барбуда, Багамские Острова, Барбадос, Бутан, Гайана, Гамбия, Гвинея-Бисау, Демократическая Республика Конго, Ирак, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кыргызстан, Мьянма, Непал, Нигерия, Папуа — Новая Гвинея, Российская Федерация, Сьерра-Леоне, Уганда, Филиппины, Экваториальная Гвинея, Ямайка.

25. Перед голосованием по поправке представитель Бразилии выступил с заявлением (см. A/C.3/59/SR.52).

26. На своем 52-м заседании Комитет провел голосование по пункту 9 постановляющей части проекта резолюции A/C.3/59/L.29/Rev.1, и этот пункт был сохранен в проекте путем заносимого в отчет о заседании голосования 114 голосами против 30 при 14 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Аргентина, Армения, Багамские Острова, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гватемала, Гвинея-Бисау, Германия, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Замбия, Зимбабве, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Камерун, Канада, Кения, Кипр, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кыргызстан, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мадагаскар, Малави, Мальта, Мексика, Мозамбик, Монако, Монголия, Намибия, Науру, Непал, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Свазиленд, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сербия и Черногория, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соломоновы Острова, Сомали, Суринам, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Украина, Уруг

вай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка.

Голосовали против:

Бангладеш, Бахрейн, Вьетнам, Джибути, Египет, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Йемен, Камбоджа, Катар, Кувейт, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Марокко, Нигер, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Палау, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенные Штаты Америки, Судан, Туркменистан, Шри-Ланка, Япония.

Воздержались:

Антигуа и Барбуда, Барбадос, Бруней-Даруссалам, Гайана, Гамбия, Гана, Демократическая Республика Конго, Иордания, Ирак, Малайзия, Мьянма, Сьерра-Леоне, Уганда, Ямайка.

27. Перед голосованием по пункту 9 постановляющей части представитель Бразилии выступил с заявлением (см. A/C.3/59/SR.52).

28. На том же заседании представительница Сингапура потребовала провести голосование по пункту 23(b) постановляющей части и по выражению «телесному наказанию», фигурирующему в пункте 38(b) постановляющей части пересмотренного проекта резолюции.

29. После выступления представителя Бразилии (см. A/C.3/59/SR.52) пункт 23(b) постановляющей части был сохранен в проекте путем заносимого в отчет о заседании голосования 123 голосами против 7 при 32 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Аргентина, Армения, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гаити, Гана, Гватемала, Германия, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Иордания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Камерун, Канада, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Латвия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монако, Монголия, Намибия, Науру, Непал, Нигер, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Молдова, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сербия и Черногория, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соломоновы Острова, Сомали, Суринам, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тунис, Турция, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Япония.

Голосовали против:

Гайана, Малайзия, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Палау, Сингапур, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Антигуа и Барбуда, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Бутан, Гамбия, Гвинея-Бисау, Демократическая Республика Конго, Израиль, Индия, Индонезия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Катар, Конго, Мьянма, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Республика Корея, Саудовская Аравия, Сент-Люсия, Судан, Сьерра-Леоне, Тринидад и Тобаго, Уганда, Шри-Ланка, Ямайка.

30. После выступления представителя Бразилии (см. A/C.3/59/SR.52) выражение «телесному наказанию» было сохранено в пункте 38(b) путем заносимого в отчет о заседании голосования 130 голосами против 4 при 33 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Аргентина, Армения, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гаити, Гана, Гватемала, Германия, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Израиль, Иордания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Камбоджа, Камерун, Канада, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Латвия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монако, Монголия, Намибия, Науру, Непал, Нигер, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сербия и Черногория, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Сомали, Суринам, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тунис, Турция, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Япония.

Голосовали против:

Малайзия, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Сингапур.

Воздержались:

Антигуа и Барбуда, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Бутан, Гайана, Гамбия, Гвинея-Бисау, Демократическая Республика Конго, Индия, Индонезия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Катар, Конго, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Мьянма, Объединенные Арабские Эмираты.

ты, Оман, Пакистан, Саудовская Аравия, Сент-Люсия, Судан, Сьерра-Леоне, Тринидад и Тобаго, Уганда, Шри-Ланка, Ямайка.

31. После голосования с заявлениями выступили представители Барбадоса и Республики Корея; заявление сделала также представительница Сингапура (см. A/C.3/59/SR.52).

32. На том же 52-м заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/59/L.29/Rev.1 (с внесенным в него в устном порядке изменением) в целом путем заносимого в отчет о заседании голосования 170 голосами против 2 при 3 воздержавшемся (см. пункт 35, проект резолюции II). Голоса распределены следующим образом³:

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея-Бисау, Германия, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Израиль, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сербия и Черногория, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соломоновы Острова, Сомали, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Турция, Уганда, Узбекистан, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония.

³ Делегация Индонезии впоследствии указала, что намеревалась проголосовать за проект резолюции.

Голосовали против:

Палау, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Индия, Индонезия, Ирак.

33. Перед принятием проекта резолюции с заявлениями выступили представители Соединенных Штатов Америки и Индии, а после его принятия — представители Японии, Сингапура, Китая и Аргентины (см. A/C.3/59/SR.52).

С. Проект решения, представленный Председателем

34. На своем 52-м заседании 23 ноября Комитет по предложению Председателя постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее принять к сведению доклад Комитета по правам ребенка⁴ (см. пункт 36).

⁴ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 41, а также исправление и добавление (A/59/41 и Corr.1 и Add.1).

III. Рекомендации Третьего комитета

35. Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

Проект резолюции I

Положение палестинских детей и оказание им помощи

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Конвенцию о правах ребенка¹,

учитывая сделанный Международным Судом в его консультативном заключении от 9 июля 2004 года² вывод о том, что Конвенция о правах ребенка применима на оккупированной палестинской территории,

ссылаясь на Всемирную декларацию об обеспечении выживания, защиты и развития детей и План действий по осуществлению Всемирной декларации об обеспечении выживания, защиты и развития детей в 90-е годы, принятые Всемирной встречей на высшем уровне в интересах детей, состоявшейся в Нью-Йорке 29 и 30 сентября 1990 года³,

ссылаясь также на Декларацию и План действий, принятые Генеральной Ассамблеей на ее двадцать седьмой специальной сессии⁴,

ссылаясь далее на соответствующие положения Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах⁵,

с серьезной обеспокоенностью отмечая, что палестинские дети, находящиеся в условиях израильской оккупации, по-прежнему лишены многих из основных прав по Конвенции,

будучи обеспокоена продолжающимся серьезным ухудшением положения палестинских детей на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и тяжелыми пагубными последствиями продолжающихся израильских нападений и осады палестинских городов, поселков, деревень и лагерей беженцев и сохраняющегося крайне тяжелого гуманитарного положения для безопасности и благополучия палестинских детей,

будучи также обеспокоена крайне пагубными последствиями незаконного строительства стены Израилем, оккупирующей державой, на оккупированной палестинской территории, в том числе в Восточном Иерусалиме и вокруг него, и связанного с нею режима для социально-экономических условий жизни палестинских детей и их семей и для осуществления палестинскими детьми их права на образование, на адекватный уровень жизни, включая достаточную обеспеченность продовольствием, одеждой и жильем, на здоровье и на свободу от голода в соответствии с Конвенцией о правах ребенка и Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах,

¹ Резолюция 44/25, приложение.

² См. A/ES-10/273 и Corr.1.

³ A/45/625, приложение.

⁴ См. резолюцию S-27/2, приложение.

⁵ См. резолюцию 2200 A (XXI), приложение.

подчеркивая важное значение обеспечения безопасности и благополучия всех детей на всей территории Ближневосточного региона,

заявляя о своем осуждении всех актов насилия, приводящих к большому числу убитых и раненых, в том числе среди палестинских детей,

будучи глубоко обеспокоена негативными последствиями, включая психологические последствия, израильских военных действий для нынешнего и будущего благополучия палестинских детей,

1. *подчеркивает* настоятельную необходимость обеспечения того, чтобы палестинские дети вели нормальную жизнь, свободную от иностранной оккупации, разрушений и страха, в своем собственном государстве;

2. *требует* тем временем, чтобы Израиль, оккупирующая держава, уважал соответствующие положения Конвенции о правах ребенка¹ и в полной мере соблюдал положения Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года⁶ в целях обеспечения благополучия и защиты палестинских детей и их семей;

3. *призывает* международное сообщество срочно оказать необходимую помощь и услуги в попытке облегчить крайне тяжелое гуманитарное положение, в котором находятся палестинские дети и их семьи, и помочь в восстановлении соответствующих палестинских учреждений.

⁶ United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, No. 973.

Проект резолюции II Права ребенка

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции по вопросу о правах ребенка, самой последней из которых является резолюция 58/157 от 22 декабря 2003 года, а также на резолюцию 2004/48 Комиссии по правам человека от 20 апреля 2004 года¹,

подчеркивая, что Конвенция о правах ребенка² должна служить стандартом в деле поощрения и защиты прав ребенка, и учитывая важное значение Факультативных протоколов к Конвенции о правах ребенка, касающихся участия детей в вооруженных конфликтах и торговли детьми, детской проституции и детской порнографии³, а также других соответствующих документов по вопросам прав человека,

приветствуя вступление в силу 25 декабря 2003 года Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее⁴, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности⁵,

подтверждая итоговый документ специальной сессии Генеральной Ассамблеи по положению детей, озаглавленный «Мир, пригодный для жизни детей»⁶, и содержащиеся в нем обязательства поощрять и защищать права каждого ребенка — каждого человека в возрасте до 18 лет, включая подростков, и итоговые документы всех крупных конференций Организации Объединенных Наций, а также учет вопросов прав ребенка в итоговых документах всех крупных конференций, специальных сессий и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций,

с удовлетворением отмечая доклады Генерального секретаря о состоянии Конвенции о правах ребенка⁷ и о прогрессе, достигнутом в осуществлении обязательств, изложенных в документе, озаглавленном «Мир, пригодный для жизни детей»⁸,

с удовлетворением отмечая также работу Комитета по правам ребенка в области изучения прогресса, достигнутого государствами — участниками Конвенции в деле выполнения обязательств, принятых на себя по Конвенции, и разработки рекомендаций государствам-участникам в отношении осуществления Конвенции, а также, в сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, в области расширения осведомленности о принципах и положениях Конвенции,

¹ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2004 год, Дополнение № 3* и исправление (E/2004/23 и Corr.1), глава II, раздел A.

² Резолюция 44/25, приложение.

³ Резолюция 54/263, приложения I и II.

⁴ Резолюция 55/25, приложение II.

⁵ Резолюция 55/25, приложение I.

⁶ Резолюция S-27/2, приложение.

⁷ A/58/190.

⁸ A/58/274.

будучи глубоко озабочена тем, что положение детей во многих районах мира остается критическим в результате сохраняющейся нищеты, социального неравенства, неадекватных социальных и экономических условий во все более глобализованной мировой экономике, пандемий, особенно ВИЧ/СПИДа, малярии и туберкулеза, нанесения ущерба окружающей среде, стихийных бедствий, вооруженных конфликтов, вынужденного переселения, эксплуатации, неграмотности, голода, нетерпимости, дискриминации, неравенства женщин и мужчин, инвалидности и неадекватной правовой защиты, и будучи убеждена в необходимости принятия неотложных и эффективных мер на национальном и международном уровнях,

подчеркивая необходимость включения гендерных аспектов во все стратегии и программы, касающиеся детей,

Осуществление Конвенции о правах ребенка и Факультативных протоколов к ней, касающихся участия детей в вооруженных конфликтах и торговли детьми, детской проституции и детской порнографии

1. *подтверждает*, что общие принципы, в частности, такие, как наилучшие интересы ребенка, запрет дискриминации, участие, выживание и развитие, обеспечивают рамки для всех действий в интересах детей, включая подростков;

2. *настоятельно призывает* государства, которые еще не сделали этого, в первоочередном порядке подписать и ратифицировать Конвенцию о правах ребенка² или присоединиться к ней и настоятельно призывает государства-участники в полной мере ее осуществлять, подчеркивая, что осуществление Конвенции и достижение целей Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей и специальной сессии Генеральной Ассамблеи по положению детей носят взаимоукрепляющий характер;

3. *выражает озабоченность* по поводу большого числа оговорок к Конвенции и настоятельно призывает государства-участники снять оговорки, которые несовместимы с объектом и целью Конвенции, и рассмотреть вопрос об обзоре других оговорок на предмет их снятия;

4. *настоятельно призывает* государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о подписании и ратификации Факультативных протоколов к Конвенции о правах ребенка, касающихся участия детей в вооруженных конфликтах и торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, или присоединении к ним³, а также настоятельно призывает государства-участники в полной мере осуществлять их;

5. *настоятельно призывает* государства-участники принять все надлежащие меры для осуществления прав, признанных в Конвенции, посредством, среди прочего, внедрения эффективного национального законодательства, политики и планов действий и укрепления соответствующих правительственных структур в интересах детей, обеспечивая адекватную и систематическую учебу в области прав человека для тех групп специалистов, которые работают с детьми и в интересах детей;

6. *призывает* государства укреплять свой национальный статистический потенциал и использовать статистические данные, дезагрегированные, в частности, по возрасту, полу и другим соответствующим факторам, которые

могут приводить к неравенству, и другие статистические показатели на национальном, субрегиональном, региональном и международном уровнях при разработке и оценке социальных стратегий и программ, с тем чтобы обеспечить действенное и эффективное освоение экономических и социальных ресурсов для полной реализации прав ребенка;

7. *призывает также* государства укреплять свои партнерские отношения с органами Организации Объединенных Наций, в рамках их соответствующих мандатов, бреттон-вудскими учреждениями и другими многосторонними учреждениями и подтверждает важную роль международного сотрудничества в целях поощрения и защиты прав детей, особенно в отношении экономических, социальных и культурных прав;

8. *призывает далее* государства укреплять их сотрудничество с Комитетом по правам ребенка, своевременно выполнять предусмотренные Конвенцией и Факультативными протоколами к ней обязательства по представлению докладов согласно разработанным Комитетом руководящим принципам и учитывать вынесенные Комитетом рекомендации при осуществлении положений Конвенции;

9. *с удовлетворением отмечает* усилия Комитета по реформированию методов его работы, с тем чтобы своевременно рассматривать доклады государств-членов, в том числе его предложение относительно работы в формате двух секций, в качестве рассчитанной на двухлетний период исключительной и временной меры, с тем чтобы преодолеть отставание в рассмотрении накопившихся докладов, с должным учетом принципа справедливого географического распределения, настоятельно призывает Комитет продолжать проводить обзор своих методов работы, с тем чтобы повысить ее эффективность, и просит его провести оценку прогресса по прошествии двухлетнего периода, принимая во внимание более широкий контекст реформы договорных органов;

10. *призывает* все государства и соответствующих субъектов продолжать сотрудничать со специальными докладчиками и специальными представителями системы Организации Объединенных Наций в деле выполнения ими своих мандатов;

11. *просит* все соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и механизмы Организации Объединенных Наций регулярно и систематически проводить твердую линию по учету прав ребенка, а также гендерных аспектов в рамках всей деятельности по выполнению их мандатов, а также обеспечивать, чтобы их персонал проходил подготовку по вопросам защиты детей, и призывает государства тесно сотрудничать с ними;

Поощрение и защита прав ребенка и запрет дискриминации в отношении детей, включая детей, находящихся в особо трудном положении

Индивидуальность, семейные отношения и регистрация рождения

12. *настоятельно призывает* все государства активизировать свои усилия по обеспечению осуществления права ребенка на регистрацию рождения и сохранение своей индивидуальности, включая гражданство, и семейных связей, как это предусматривается законом, посредством:

- a) обеспечения максимально дешевых, упрощенных, быстрых и эффективных процедур регистрации рождения;
- b) повышения осведомленности на национальном, региональном и местном уровнях, когда это необходимо, о важном значении регистрации рождения;
- c) гарантирования, насколько это соответствует обязательствам каждого государства, права ребенка, родители которого проживают в других государствах, поддерживать на регулярной основе, кроме исключительных обстоятельств, личные отношения и прямые контакты с обоими родителями, предоставляя возможности для доступа и посещения в обоих государствах и уважая принцип общей ответственности обоих родителей за воспитание и развитие своих детей;
- d) в тех случаях, когда необходимо обеспечить альтернативный уход, содействия тому, чтобы предпочтение отдавалось семейному и общинному уходу, а не помещению в специальные заведения;

13. *призывает* государства принимать все необходимые меры для предотвращения незаконных усыновлений/удочерений и борьбы с ними;

14. *призывает* все государства принимать и обеспечивать соблюдение законов, а также совершенствовать реализацию политики и программ, направленных на защиту детей, которые растут без родителей или опекунов, в частности детей-сирот и других детей, находящихся в уязвимом положении, от всех форм насилия, отсутствия заботы, жестокого обращения и эксплуатации, и обеспечить им доступ к образованию, здравоохранению и социальным службам;

15. *призывает* государства принять все необходимые меры к тому, чтобы дети-сироты и другие дети, находящиеся в уязвимом положении, в полной мере пользовались всеми своими правами человека и основными свободами, и принять эффективные меры против нарушений этих прав;

16. *призывает* все государства рассматривать случаи международного похищения детей и рекомендует государствам осуществлять многостороннее и двустороннее сотрудничество с целью содействия, в частности, возвращению ребенка в страну, где он проживал непосредственно перед тем, как стать объектом вывоза или удержания, и в этой связи уделять особое внимание случаям международного похищения детей одним из их родителей или другими родственниками;

Нищета

17. *призывает* государства и международное сообщество сотрудничать, поддерживать глобальные усилия по искоренению нищеты и участвовать в них на глобальном, региональном и страновом уровнях, признавая при этом, что на всех этих уровнях требуется укрепление системы мобилизации и эффективного распределения ресурсов, с тем чтобы обеспечить достижение всех международно согласованных целей в области развития и искоренения нищеты, в том числе целей, предусмотренных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций;

диненных Наций⁹, в установленное для них время и вновь заявляет о том, что инвестиции в детей и осуществление их прав относятся к числу наиболее эффективных средств искоренения нищеты;

Здоровье

18. *призывает* все государства принимать все необходимые меры для обеспечения права ребенка, без дискриминации, на наивысший достижимый уровень здоровья и разработки устойчивых систем здравоохранения и социальных услуг, обеспечить доступ к таким системам и услугам без дискриминации, а также уделять особое внимание адекватному обеспечению продовольствием и питанию в целях предупреждения заболеваний и недоедания, дородовому и послеродовому медицинскому обслуживанию, особым потребностям подростков и репродуктивному и сексуальному здоровью;

19. *настоятельно призывает* все государства уделять первоочередное внимание деятельности и программам, нацеленным на предупреждение злоупотребления наркотическими средствами, психотропными веществами и ингалянтами, а также предупреждение других видов зависимости, в частности пристрастия к алкоголю и табаку, среди детей и молодых людей, особенно тех, кто находится в уязвимом положении, и противодействовать использованию детей и молодых людей в незаконном производстве и обороте наркотических средств и психотропных веществ;

20. *призывает* все государства обеспечивать поддержку и реабилитацию детям и их семьям, затрагиваемым ВИЧ/СПИДом, и вовлекать детей и лиц, заботящихся о них, а также частный сектор в обеспечение эффективной профилактики ВИЧ-инфекций путем предоставления точной информации и доступа к добровольным и конфиденциальным услугам по уходу, лечению и тестированию, включая общедоступные с точки зрения цены фармацевтические препараты и медицинские технологии, придавая должное значение предупреждению передачи вируса от матери к ребенку;

Образование

21. *призывает также* все государства:

а) признать право на образование на основе равных возможностей и недискриминации путем обеспечения обязательного и бесплатного для всех детей начального образования, обеспечения для всех детей доступа к высококачественному образованию, а также путем обеспечения широких возможностей получения среднего образования и его общедоступности, в частности посредством постепенного введения бесплатного образования, с учетом того, что специальные меры по обеспечению равного доступа, включая антидискриминационные меры, способствуют достижению равных возможностей и борьбе с отчуждением;

б) разрабатывать и осуществлять программы по предоставлению социальных услуг и оказанию поддержки беременным и матерям подросткового возраста, в частности путем предоставления им возможности продолжить и завершить свое образование;

⁹ См. резолюцию 55/2.

с) принять все надлежащие меры по недопущению — посредством образования — отношения и поведения, основанных на расизме, дискриминации и ксенофобии, памятуя о той важной роли, которую дети играют в изменении этой практики;

d) обеспечить, чтобы с раннего возраста дети получали доступ к таким учебным программам, материалам и деятельности, которые способствуют развитию уважения к правам человека и в полной мере отражают такие ценности, как мир, отказ от насилия по отношению к себе и к другим, терпимость и равенство полов;

e) осваивать стремительно развивающиеся информационно-коммуникационные технологии в поддержку приемлемого по цене образования, в том числе открытого и дистанционного обучения, уменьшая при этом неравенство в доступности и качестве образования;

f) дать возможность детям, включая подростков, осуществлять их право свободно выражать свои мнения по мере своего развития и воспитывать в себе чувство собственного достоинства, приобретать знания и навыки, в частности касающиеся урегулирования конфликтов, принятия решений и общения, в целях преодоления жизненных трудностей;

22. *предлагает* Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры продолжать играть предусмотренную ее мандатом роль в деле координации программы «Образование для всех» в качестве средства реализации в этой связи обязательств, предусмотренных в Декларации тысячелетия;

23. *настоятельно призывает* государства:

a) принять меры для защиты учащихся от насилия, оскорблений или жестокого обращения, включая сексуальные надругательства и практику запугивания или жестокого отношения к ним в школах, создать доступные для детей и соответствующие их возрасту механизмы приема и рассмотрения жалоб и проводить тщательные и оперативные расследования всех актов насилия и дискриминации;

b) принять меры для прекращения применения телесных наказаний в школах;

Свобода от насилия

24. *призывает* государства:

a) принимать все надлежащие меры по ограждению и защите детей от всех форм насилия, включая физическое, психологическое и сексуальное насилие, пытки, жестокое обращение, бытовое насилие, грубое обращение со стороны полиции, других правоохранительных органов и их сотрудников или персонала мест заключения или учреждений системы социального обеспечения, в том числе приютов для сирот;

b) расследовать случаи пыток и других форм насилия в отношении детей и передавать их на рассмотрение компетентных органов с целью судебного преследования и применения соответствующих дисциплинарных или уголовных наказаний к тем, кто несет ответственность за такую практику;

25. *призывает* все государства положить конец безнаказанности тех, кто совершает преступления против детей, признавая в связи с этим значение учреждения Международного уголовного суда, что является одним из путей предотвращения нарушений прав человека и международного гуманитарного права, особенно когда дети становятся жертвами серьезных преступлений, включая преступление геноцида, преступления против человечности и военные преступления, привлекать тех, кто совершает такие преступления, к судебной ответственности и не объявлять амнистию в отношении таких преступлений, и укреплять международное сотрудничество с целью положить конец безнаказанности;

26. *просит* все соответствующие механизмы в области прав человека, в частности специальных докладчиков и рабочие группы, в рамках их мандатов уделять внимание особым ситуациям насилия в отношении детей, исходя из своего опыта работы на местах;

27. *предлагает* независимому эксперту для проведения исследования Организации Объединенных Наций по вопросу о насилии в отношении детей представить доклад Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии;

Недискриминация

28. *призывает* все государства обеспечить, чтобы дети пользовались своими гражданскими, политическими, экономическими, социальными и культурными правами без какой бы то ни было дискриминации;

29. *с озабоченностью отмечает* значительное число детей, особенно девочек и детей, принадлежащих к меньшинствам, в числе жертв расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, подчеркивает необходимость включения специальных мер, в соответствии с принципом учета наилучших интересов ребенка и уважения его мнений, в программы по борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью, и призывает государства оказывать особую поддержку и обеспечивать равный доступ к услугам для всех детей;

Девочки

30. *призывает* все государства принять все необходимые меры, в том числе провести там, где это целесообразно, правовые реформы с целью:

а) обеспечить, чтобы девочки в полной мере и на равной основе пользовались всеми правами человека и основными свободами, принять эффективные меры против нарушений этих прав и свобод, а также разрабатывать программы и мероприятия на основе прав ребенка с учетом особого положения девочек;

б) ликвидировать все формы дискриминации в отношении девочек и все формы насилия, включая женский инфантицид и дородовой отбор по признаку пола, изнасилования, сексуальные надругательства и вредную традиционную или обычную практику, включая калечащие операции на женских половых органах, коренные причины, по которым отдается предпочтение детям мужского пола, браки без свободного и полного согласия вступающих в брак, ранние браки и принудительную стерилизацию, путем принятия и применения законодательства и, при необходимости, разработки всеобъемлющих, много

дисциплинарных и скоординированных национальных планов, программ или стратегий по защите девочек;

Дети-инвалиды

31. *призывает также* все государства принять необходимые меры по обеспечению полного и равного осуществления детьми-инвалидами всех прав человека и основных свобод как в государственной, так и в частных сферах, включая доступ к качественному образованию и здравоохранению, защиту от насилия, злоупотреблений и пренебрежительного отношения, и разрабатывать и применять там, где оно уже существует, законодательство, запрещающее дискриминацию детей-инвалидов, в целях обеспечения уважения их достоинства, содействия достижению детьми самостоятельности и содействия их активному участию и интеграции в общество, с учетом особо уязвимого положения детей-инвалидов, живущих в нищете;

32. *рекомендует* Специальному комитету по Всеобъемлющей единой международной конвенции о защите и поощрении прав и достоинства инвалидов продолжать рассматривать в ходе своих обсуждений вопрос о детях-инвалидах;

Дети-мигранты

33. *призывает* все государства обеспечивать для детей-мигрантов осуществление всех прав человека, а также доступ к здравоохранению, социальным услугам и качественному образованию, а также обеспечивать особую защиту и помощь детям-мигрантам, особенно тем, которых не сопровождают взрослые, в частности жертвам насилия и эксплуатации;

Дети, работающие и/или живущие на улице

34. *призывает также* все государства предупреждать нарушения прав детей, работающих и/или живущих на улице, включая дискриминацию, произвольное задержание и внесудебные, произвольные и суммарные казни, пытки, все виды насилия и эксплуатации, и привлекать виновных к судебной ответственности, разрабатывать и осуществлять политику в области защиты, социальной и психологической реабилитации и реинтеграции таких детей, а также принимать экономические, социальные и просветительские стратегии для решения проблем детей, работающих и/или живущих на улице;

Дети-беженцы и дети, перемещенные внутри страны

35. *призывает далее* все государства обеспечивать защиту детей-беженцев, детей, ищущих убежище, и перемещенных внутри страны детей, в особенности детей, не сопровождаемых взрослыми, которые особо подвержены рискам, связанным с вооруженными конфликтами, таким, как вербовка в вооруженные силы, сексуальное насилие и эксплуатация, уделять особое внимание программам добровольной репатриации и, где это возможно, местной интеграции и переселению, отдавать приоритет поиску и воссоединению семей и, при необходимости, сотрудничать с международными гуманитарными организациями и организациями по делам беженцев, в том числе облегчая их работу;

Детский труд

36. *призывает* все государства перевести в плоскость конкретных действий их приверженность делу постепенной и эффективной ликвидации детского труда, который может быть опасным, или препятствовать образованию детей, или быть вредным для здоровья детей или их физического, умственного, духовного, нравственного или социального развития, немедленно искоренить наихудшие формы детского труда, содействовать развитию образования в качестве ключевой стратегии в этом отношении, включая разработку программ профессиональной подготовки и ученичества и интеграцию работающих детей в систему формального образования, а также рассматривать и разрабатывать, при необходимости в сотрудничестве с международным сообществом, экономическую политику, направленную на устранение факторов, способствующих этим формам детского труда;

37. *настоятельно призывает* все государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции Международной организации труда о минимальном возрасте для приема на работу 1973 года (Конвенция № 138) и Конвенции Международной организации труда о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда 1999 года (Конвенция № 182) и призывает государства-участники этих договоров полностью осуществить их и своевременно выполнять свои обязательства по представлению докладов;

Дети, которые, как предполагается или как было признано, нарушили уголовное законодательство

38. *призывает*:

а) все государства, особенно государства, где смертная казнь не отменена, выполнять обязательства, взятые на основании соответствующих положений международных документов о правах человека, включая, в частности, статьи 37 и 40 Конвенции о правах ребенка и статьи 6 и 14 Международного пакта о гражданских и политических правах¹⁰, с учетом мер, гарантирующих защиту прав тех, кому грозит смертная казнь, и гарантий, закрепленных в резолюциях Экономического и Социального Совета 1984/50 от 25 мая 1984 года и 1989/64 от 24 мая 1989 года; и призывает такие государства как можно скорее отменить в законодательном порядке смертную казнь для лиц, которым на момент совершения преступления не исполнилось 18 лет;

б) все государства обеспечить, чтобы ни один ребенок, подвергаемый задержанию, не был приговорен к принудительному труду или телесному наказанию и не лишился доступа к услугам в области здравоохранения, гигиены и санитарии окружающей среды, образования, базового обучения и профессиональной подготовки и возможности пользоваться этими услугами, с учетом особых потребностей детей-инвалидов, подвергаемых задержанию, в соответствии с их обязательствами по Конвенции;

¹⁰ См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

Восстановление и социальная реинтеграция

39. *призывает* государства поощрять меры, в том числе посредством двустороннего и многостороннего технического сотрудничества и финансовой помощи, по социальной реинтеграции детей, оказавшихся в трудных ситуациях, учитывая, в частности, взгляды, навыки и способности, которые развились у этих детей в тех условиях, в которых они жили, и, при необходимости, при их конструктивном участии;

40. *признает*, что дети, пострадавшие в результате серьезного воздействия природных бедствий, должны получать доступ к базовым социальным услугам;

Предупреждение и ликвидация торговли детьми, детской проституции и детской порнографии

41. *призывает* все государства:

a) установить уголовную ответственность и ввести эффективные меры наказания за все формы сексуальной эксплуатации детей и сексуальных надругательств над ними, включая все акты педофилии, в том числе в семье или в коммерческих целях, детскую порнографию и детскую проституцию, детский секс-туризм, незаконную торговлю детьми, продажу детей и их органов, а также использование сети Интернет в этих целях, и принимать эффективные меры для предотвращения привлечения к уголовной ответственности детей, ставших жертвами эксплуатации;

b) обеспечивать привлечение к судебной ответственности правонарушителей, как из числа местных жителей, так и иностранцев, по линии компетентных национальных органов либо в стране, в которой было совершено преступление, либо в стране, гражданином или резидентом которой является правонарушитель, либо в стране, гражданином которой является потерпевший, либо на любом ином основании, допустимом внутригосударственным законодательством, с соблюдением надлежащих процессуальных гарантий, и с этой целью оказывать друг другу максимальную помощь в связи с расследованиями, или уголовным преследованием или процедурами выдачи;

c) расширять сотрудничество на всех уровнях с целью предотвращения создания и ликвидации сетей торговли детьми;

d) рассмотреть вопрос о ратификации Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее⁴, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности⁵, или о присоединении к нему;

e) в случаях незаконной торговли детьми, продажи детей, детской проституции и детской порнографии реально учитывать потребности жертв, включая их охрану и защиту, физическое и психологическое восстановление и полную реинтеграцию в свою семью и в общество;

f) бороться с существованием рынка, который поощряет такую преступную практику в отношении детей, в том числе посредством принятия, эффективного применения и обеспечения осуществления превентивных, реабилитационных и карательных мер в отношении клиентов или лиц, которые сек

суально эксплуатируют детей или совершают над ними сексуальные надругательства, а также обеспечения соответствующего информирования общественности;

g) содействовать ликвидации практики продажи детей, детской проституции и детской порнографии путем принятия всеобъемлющего подхода, учитывающего способствующие этим явлениям факторы, включая недостаточное развитие, нищету, экономические диспропорции, несправедливые социально-экономические структуры, наличие неблагополучных семей, низкий уровень образования, миграцию между городами и сельской местностью, дискриминацию по признаку пола, безответственное сексуальное поведение взрослых, вредные виды традиционной практики, вооруженные конфликты и торговлю детьми;

Дети, затрагиваемые вооруженным конфликтом

42. *подтверждает* существенно важную роль Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета и Комиссии по правам человека в поощрении и защите прав и благополучия детей, отмечает важное значение состоявшихся в Совете Безопасности обсуждений по вопросу о положении детей и вооруженных конфликтах и его резолюций¹¹, принимает к сведению другие вышедшие недавно документы по этому вопросу¹² и отмечает важное значение взятого на себя Советом обязательства уделять особое внимание защите, благополучию и правам детей в условиях вооруженных конфликтов при принятии мер, направленных на поддержание мира и безопасности, в том числе включения положений о защите детей в мандаты операций по поддержанию мира, а также привлечения к таким операциям советников по вопросам защиты детей;

43. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о всеобъемлющей оценке мер реагирования системы Организации Объединенных Наций на проблему детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами¹³;

44. *принимает к сведению также* доклад Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о положении детей и вооруженных конфликтах¹⁴;

45. *признает* включение в Римский статут Международного уголовного суда¹⁵ в качестве военного преступления преступлений, связанных с сексуальным насилием, и преступления набора или вербовки детей в возрасте до 15 лет в состав вооруженных сил или использование их для активного участия в боевых действиях в рамках вооруженных конфликтов как международного, так и не международного характера;

¹¹ Резолюции 1379 (2001) от 20 ноября 2001 года, 1460 (2003) от 30 января 2003 года и 1539 (2004) от 22 апреля 2004 года.

¹² A/58/546-S/2003/1053, A/58/546/Corr.1-S/2003/1053/Corr.1, A/58/546/Corr.2-S/2003/1053/Corr.2 и A/59/184-S/2004/602.

¹³ A/59/331.

¹⁴ A/59/426.

¹⁵ *Официальные отчеты Дипломатической конференции полномочных представителей под эгидой Организации Объединенных Наций по учреждению Международного уголовного суда, Рим, 15 июня — 17 июля 1998 года*, том I: *Заключительные документы* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.I.5), раздел A.

46. *решиительно осуждает* вербовку детей и их использование в вооруженных конфликтах в нарушение норм международного права и настоятельно призывает все государства и другие стороны в вооруженных конфликтах, которые занимаются такой практикой, прекратить ее;

47. *отмечает* усилия государств, системы Организации Объединенных Наций и гражданского общества, направленные на то, чтобы положить конец вербовке детей и их использованию в вооруженных конфликтах;

48. *призывает* государства:

а) при ратификации Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах¹⁶, повысить минимальный возраст добровольного зачисления в свои вооруженные силы сверх того, который указан в пункте 3 статьи 38 Конвенции, памятуя о том, что согласно Конвенции лица моложе 18 лет имеют право на особую защиту, а также установить гарантии, обеспечивающие, чтобы такой набор не был принудительным или насильственным;

б) принять все возможные меры для обеспечения демобилизации и эффективного разоружения детей, используемых в вооруженных конфликтах, а также принять эффективные меры для их реабилитации, физического и психологического восстановления и реинтеграции в общество, учитывая права, а также особые потребности и возможности девочек;

с) принять в первоочередном порядке все возможные меры для предупреждения вербовки и использования детей вооруженными группами, отличными от вооруженных сил государства, включая принятие необходимых законодательных мер для запрещения подобной практики и установления уголовной ответственности за нее;

д) защищать детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, в частности защищать их от деяний, которые представляют собой нарушения норм международного гуманитарного права и стандартов в области прав человека, и обеспечивать, чтобы они получали своевременный, эффективный и беспрепятственный доступ к гуманитарной помощи в соответствии с Женевскими конвенциями и международным гуманитарным правом;

49. *призывает* систему Организации Объединенных Наций и международное сообщество сотрудничать с государствами в разработке проектов по развитию способностей, обучению и профессиональной подготовке демобилизованных детей с целью их реинтеграции в жизнь общества;

Последующая деятельность

50. *настоятельно призывает* те государства, которые еще не сделали этого, как можно скорее завершить разработку национальных планов действий, включающих цели, согласованные на специальной сессии Генеральной Ассамблеи по положению детей и отраженные в ее итоговом документе, озаглавленном «Мир, пригодный для жизни детей»⁶, и обеспечить, чтобы эти цели вписывались в рамки Конвенции о правах ребенка;

51. *постановляет*:

¹⁶ Резолюция 54/263, приложение I.

- a) просить Генерального секретаря подготовить обновленный доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении обязательств, изложенных в документе, озаглавленном «Мир, пригодный для жизни детей», в целях определения новых проблем и вынесения рекомендаций в отношении мер, необходимых для достижения дальнейшего прогресса;
- b) просить Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии доклад о правах ребенка, содержащий информацию о состоянии Конвенции и о вопросах, затронутых в настоящей резолюции;
- c) просить Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о положении детей и вооруженных конфликтах продолжать представлять доклады Генеральной Ассамблее и Комиссии по правам человека и обеспечить, чтобы они содержали актуальную, достоверную и объективную информацию о положении детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, с учетом мнений государств-членов, итогового документа, принятого Генеральной Ассамблеей на ее специальной сессии по положению детей, и существующих мандатов и докладов соответствующих органов;
- d) предложить Председателю Комитета по правам ребенка представить Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии устный доклад о работе Комитета;
- e) на будущих сессиях в ходе общих прений по вопросу о поощрении прав детей делать упор на конкретных проблемах, начав с рассмотрения на своей шестидесятой сессии того вклада, который может внести осуществление Конвенции о правах ребенка в искоренение нищеты и голода;
- f) продолжить рассмотрение этого вопроса на своей шестидесятой сессии по пункту, озаглавленному «Поощрение и защита прав детей».

36. Третий комитет также рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект решения:

Доклад Комитета по правам ребенка

Генеральная Ассамблея принимает к сведению доклад Комитета по правам ребенка, охватывающий его деятельность на своих тридцатой–тридцать пятой сессиях¹.

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 41, а также исправление и добавление (A/59/41 и Corr.1 и Add.1).